



SVQ 061

Dri-Maner-Wein

... en 1501 Philippe-le-Beau (*1478, +1506) introduisit un droit d'accise sur la vente du vin produit à Diekirch. Les fonds collectés servaient à l'entretien du mur d'enceinte. À en croire le Dr Jean Pierre GLAESNER (*1831, +1901), il était même interdit de vendre du vin étranger tant que le vin local n'était pas consommé. Avouons que le vin de Diekirch ne semble pas avoir eu bonne réputation puisque de-ci de-là, il est qualifié de Drei-Männer-Wein: un premier personnage faisait ingurgiter du vin à un deuxième fermement tenu par un troisième afin qu'il ne puisse s'y dérober. Certains voient des rapports étymologiques entre l'expression Drei-Männer-Wein et le Traminer, cépage cultivé de nos jours surtout en Alsace, en Allemagne, en Autriche et en Italie du Nord. En changeant certaines consonnes et en permutant d'autres voyelles, le Drei-Männer-Wein ou Dri-Maner-Wein donne finalement du Traminerwein, dénomination que d'autres interprètent comme dérivant de la localité éponyme de Tramin an der Weinstraße (Termeno sulla Strada del Vino), petite commune italienne située dans la province de Bolzano (Alto Adige, Süd-Tyrol) en Italie du Nord. De là à dire que le cépage planté à Diekirch était du Traminer, il n'y a qu'un pas ... que nous n'osons franchir. Ceci d'autant plus que la culture du cépage Traminer ou Gewürztraminer n'est documentée qu'à partir de 1867 pour la localité de Tramin. Le cépage des vins de Tramin du Moyen-Âge, qui avaient d'ailleurs excellente réputation, était le Weißer Lagrein, cépage actuellement disparu. (bp, pm, 2010-03-07)



4 cépages rouges: de gauche à droite, Chasselas rose, Boskoop Glory, Portugais bleu et Gewürztraminer ou Roter Traminer. Le Gewürztraminer est effectivement un cépage rouge vinifié surtout en blanc. Les cépages Chasselas rose, Boskoop Glory et Portugais bleu sont cultivés à Diekirch en 2025. [Photographies Chasselas rose: bp_2018; Boskoop Glory: bp_2017; Portugais bleu: bp_2004 et Gewürztraminer: Rolf KRANZ CC by SA-4.0]



Références

- N. VAN WERVEKE: Kulturgeschichte des Luxemburger Landes, Band II
- J. HESS: [Viandener Weinberge](#) (2 pages , pdf, 4 MB)(lien actualisé le 2023-04-08)
- O. VON REINSBERG-DÜRINGSFELD: [Internationale Titulaturen](#), 1863, p. 82 (1 image, png, 2 MB)(lien actualisé le 2023-04-08)
- hoamet Tramin Museum > [Zur Geschichte von Tramin](#) (1 image, png, 3 MB)(lien actualisé le 2023-04-08)
- hoamet Tramin Museum > [Traminer Wein](#) (1 image, png, 3 MB)(lien actualisé le 2023-04-08)
- Julius KÜHN-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen > [Lagrein Weiß](#) (1 pages, pdf, 74 KB)(lien actualisé le 2023-04-08)
- Julius KÜHN-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen > [Lagrein Rot](#) (2 pages, pdf, 86 KB) (lien actualisé le 2023-04-08)
- Julius KÜHN-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen > [Gewürztraminer](#) (3 pages, pdf, 171 KB)(lien actualisé le 2023-04-08)

[059\), 060\), 186\), 204\)](#)